

CS 主编/孙宏开

中国新发现语言研究丛书

普标语研究

梁敏 张均如 李云兵/著

民族出版社

中国新发现语言研究丛书

【普标语研究】

梁敏

张均如

李云兵／著

民族出版社

25

图书在版编目 (CIP) 数据

普标语研究/梁敏, 张均如, 李云兵著. - 北京: 民族出版社, 2007. 11

(中国新发现语言研究丛书/孙宏开主编)

ISBN 978 - 7 - 105 - 09011 - 2

I. 普… II. ①梁…②张…③李… III. 彝语支—研究—文山壮族苗族自治州 IV. H217

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 180712 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

<http://www.mzcbs.com>

北京金若龙公司微机照排 文阁印刷厂印刷

各地新华书店经销

2007 年 11 月第 1 版 2007 年 11 月北京第 1 次印刷

开本: 850 毫米×1168 毫米 1/32 印张: 7 字数: 250 千字

印数: 0001 - 1300 册 定价: 50.00 元

ISBN 978 - 7 - 105 - 09011 - 2 / H · 636 (汉 176)

该书如有印装质量问题, 请与本社发行部联系退换

(汉编二室电话: 010 - 64228001; 发行部电话: 010 - 64211734)

中国社会科学院重大课题

《中国新发现语言研究丛书》

编审委员会

主 编：孙宏开

副主编：徐世璇

成 员：「以姓氏笔画为序」

马学良

王 均

王辅世

毛宗武

孙宏开

陈宗振

欧阳觉亚

胡增益

徐世璇

黄 行

梁 敏

照那斯图

戴庆厦

序

中国是一个统一的多民族、多语言的社会主义国家。中国共产党和中国政府坚持民族平等和语言平等政策，历来重视少数民族语言的调查研究，为此从20世纪50年代开始，国家就组织了大批人力、物力和财力，对少数民族语言进行广泛和深入的调查研究，取得了很大的成绩，发现了不少新的语言。五六十年代的语言调查成果，曾作为国家“六五”重点项目写成《中国少数民族语言简志》丛书，列入国家民委民族问题五种丛书之一，于1980—1987年正式出版。

20世纪80年代以来，中国改革开放政策的实施和实事求是思想路线的贯彻，促进了民族语文事业新的繁荣和发展，也为民族语文研究工作者开拓了思路，提供了机遇。在此期间，民族语文研究工作者深入边疆、山区、海岛，又陆续发现了一批鲜为人知的语言。这些语言使用人口不多，往往不为人们注意，但它们都具有较高的科学研究价值，尤其是一些使用人口越来越少的语言，亟须抓紧时间调查，以保存这些可贵的语言材料。为此，我们从1992年开始在中国社会科学院和国家社会科学规划机构的支持下，对这些语言逐个进行系统、深入、全面的调查，已经取得了一批研究成果，并决定以《中国新发现语言研究丛书》的形式陆续出版。

我们认为，新发现语言的系统调查、深入研究与及时刊布，对于进一步了解国情；对于发展语言科学，推动民族语文研究的进一步发展；对于丰富祖国的文化宝库，繁荣各民族文化；对于

深入研究各民族的关系，进一步做好民族工作，促进和发展社会主义民族大家庭的团结和进步，都是大有裨益的。

在编辑出版本丛书的过程中，我们得到了全国哲学社会科学规划办公室、中国社会科学院科研局、中国社会科学院民族学与人类学研究所、上海远东出版社、中央民族大学出版社、民族出版社和世界少数民族语文研究院东亚部（SIL East Asia Group）的支持和帮助，在此谨向他们表示衷心的感谢！

《中国新发现语言研究丛书》

编审委员会

1996 年 1 月

目 录

序	(1)
前 言	(1)
第一章 语 音	(14)
第一节 声 母	(14)
第二节 韵 母	(17)
第三节 声 调	(23)
第二章 词 汇	(25)
第一节 普标语词汇的一般情况	(25)
第二节 普标语的构词法	(29)
第三章 语 法	(35)
第一节 词 类	(35)
第二节 词 组	(63)
第三节 句 子	(68)
第四章 普标语的系属问题	(80)

第五章 普标语的语序类型特征:	
兼与佤央语群其他语言比较	(117)
第一节 普标语的基本语序类型	(117)
第二节 普标语名词性短语句法结构的 语序类型	(130)
附录一: 词 汇	(157)
附录二: 长篇语料	(208)
剝 鸡	(208)
兄妹成婚	(210)
参考文献	(213)
后 记	(214)

前 言

一、普标人的源流

关于普标人的源流，据口碑资料，普标人源于广南府富州之 $gə^{33}mei^{33}$ （普梅）、 $gə^{33}wan^{55}$ （普杨）一带，但清康熙六年（1667）置开化府，裁富州地隶之，故《广南府志》无普标人的记载。普标人大概在清康熙年间离开 $gə^{33}mei^{33}$ （普梅）、 $gə^{33}wan^{55}$ （普杨），陆续向西南迁徙，先后在中国的马桑、马坤、马艾、马同、八里坪、普弄、普岔、普峰、普扫、普追、龙牛、下龙路、那舍、长田、安那、竜龙及越南的铎士、普腊、普棒、普高、马弄、江糯等地居住，现在马桑、马艾、八里坪、普扫、普追、龙牛、下龙路、那舍、长田、安那等地已无普标人居住，抑或已与其他民族融合，而铎士、普腊、普棒、普高、马弄、江糯仍居住有普标人。普标人虽然跨国界而居，但他们仍相互往来，互为婚姻，习俗相同，语言相通，只是国籍不同而已。

普标人由于人口少，居住分散，又长期处于不断迁徙中，故地方史志虽有记载，但并未考释其源流。普标语属仡央语群语言，操仡央语群语言的民族跟历史上的濮和僚有渊源关系。古濮人，种类繁多，盖分哀牢濮或永昌濮、楚濮和句町濮。哀牢濮或永昌濮是操南亚语系孟高棉语族语言之濮曼（布朗族）、濮龙（德昂族）、濮饶（佤族）等民族的先民。句町濮即后世之濮农（壮族农支系）、濮僮（壮族）、濮衣（布依族）等民族的先民，为闽越东支。楚濮即鸠僚濮。楚濮与句町濮不能相混，也与哀牢

濮有别，在历史上是三个在地域上和族属上有别的夷蛮集团。鸠僚濮为楚濮后裔，鸠僚濮渐次发展为鸠僚，鸠僚渐次演变为僚，广泛分布于汉代之黔中郡、牂牁郡、夜郎郡及蜀汉之兴古郡，地域广及今之江汉以南、湘西、渝东南、川南、黔及滇东、滇东南，魏晋南北朝时期多战乱，史籍所载多为僚人之风俗，隋唐及宋也多为风俗之记载，但宋时“仡佬”已出现于史籍，“仡佬”为僚之后裔，上溯为鸠僚濮之后裔，由此推论，普标人也应为鸠僚濮后裔。

关于普标人，清乾隆以前史籍无记载，《皇清职贡图》、《滇南种人全图》亦无记载。清乾隆《开化府志·风俗志》载：“普剽，俗与喇乌小异，不雍头。男著青白长领短衣，不分寒暑，身披布被，镶火焰边；女桶裙，遍身挂红绿珠。亲亡，令子壻跳舞，亲属击鼓、鸣锣、鸣角祭献，名曰：娱尸。性醇，吉事款客，吹角、高唱，节以征誓。男子衣不及膝，女则长服委地，开化府属有之。”

《滇省夷人图说》、清光绪《云南通志》及《续云南通志稿》对普标人的记载，一般都援引《开化府志》，如《滇省夷人图说》载：“普剽，性醇，吉事款客，吹角、高唱，节以征誓。男子衣不及膝，女则长服委地，开化府属有之。”又《云南通志》卷二百三南蛮志三之五种人五：“普剽，俗与喇乌小异，不雍头。男著青白长领短衣，不分寒暑，身披布被，镶火焰边；女桶裙，遍身挂红绿珠。亲亡，令子壻跳舞，亲属击鼓、鸣锣、鸣角祭献，名曰：娱尸。性醇，吉事款客，吹角、高唱，节以征誓。男子衣不及膝，女则长服委地，开化府属有之。”《续云南通志稿》卷一百六十二南蛮志种人：“普剽，俗与喇乌小异，不雍头。男著青白长领短衣，不分寒暑，身披布被，镶火焰边；女桶裙，遍身挂红绿珠。亲亡，令子壻跳舞，亲属击鼓、鸣锣、鸣角祭献，名曰：娱尸。”

关于“喇乌”，明李元阳《云南通志》载：“喇乌，临安、景东有之。男如摆夷，衣用棉布，女装如窝泥，短衣桶裙。山居，亦务种植。男善伏水取鱼。”《开化府志·风俗志》载：“喇乌，多居边地，……自为耕织，……议婚，先定礼银数两、耕牛一条，嫁无妆奁。父母兄弟之丧，吹角、跳舞、宰牛一祭，无孝服，以木编床，发尸火之。”“喇乌”又称“喇鲁”，由明朝《云南通志》可知“喇乌”为傣族的支系。

除“普剌”外，《开化府志》还有关于“普列”、“普马”、“普岔”的记载。《皇清职贡图》亦有关于“普岔”的记载。但是否跟普标人有关，暂无从考证，不过所载习俗与普标人接近，居住区域也大体相当，兹录于下，供参考。

《开化府志·风俗志》载：“普列，东安里有之，束发椎髻。播种之日，牢牛于侧，以猪首奠祭土神。婚亦有媒。丧则火化。性质直，勤于耕，婚必媒妁，善鸡卜，有疑取鸡骨卜之，辄兆。开化府属有之。”

《开化府志·风俗志》载：“普马，刀耕火种，婚礼尚财，死，埋于掌房下常行走处，日以滚水浇之，俟腐，取肉另埋，骨则洗净，缎袋盛之，家人尽穿红绿，杀猪、牛，令婿负之跳舞，藏于家，三年乃葬。遇疾病，则取出再跳，以为未瘥之骨作祟也。”

《皇清职贡图》载：“普岔，隶开化府东安里极边，与安南接壤，盖交州之苗裔也。汉为句町国，唐属南诏，明设教化、王弄、安南三部长官司。本朝康熙六年（1667）置开化府，十九年（1680）平滇，以土人周应龙世袭，土经历俾领其众。男女皆著清白长领短衣，披幅布，缘边如火焰，以耕渔为业。土宜谷麦，有田者，皆按亩输税。”

《开化府志·风俗志》载：“普岔，性醇朴，多信鬼，种水田。男衣黑色及旧不加浣滌，制同汉人。女衣长，束花桶裙。食

不用碗箸，以匙挹之。男子挽髻，衣不至膝，女人五色花衣，不联中缝，拖地寸许。婚……会亲宴，客必击鼓、鸣锣、吹角、歌唱以为乐。丧，用木槽盖以马鞍，孝子披白、抱鸡，亲戚吹唢呐送之藏于石碣，岁余，横葬。”

《滇省夷人图说》、清光绪《云南通志》及《续云南通志稿》对“普列”、“普马”、“普岔”的记载，一般亦援引《开化府志》，只是各略其所。此处不再引文。

根据史籍记载，可以推知，普标人在明末清初已经生活在中越边境两侧，普标人生活的区域同时也是仂佬族生活的区域，《开化府志》、清光绪《云南通志》及《续云南通志稿》对仂佬族的记载较为详细，但非本书讨论之列，不再赘述。

二、普标人的分布与人口

普标人，自称 $qa^{33}biau^{33}$ ，他称“普标”，属彝族，居住在中国云南省文山壮族苗族自治州麻栗坡县铁厂乡与越南毗邻的 $ma^{33}thuŋ^{55}$ （马同）、 $ma^{33}l̥huan^{53}$ （普弄）、 $ma^{33}qaŋ^{44}$ （普岔）、 $mu^{33}phu^{53}$ （普峰）、 $pə^{33}l̥hau^{53}$ （竜龙）、马坤、龙林，共有 74 户 307 人（2000 年），越南河江省与中国毗邻的同文、安明、苗旺三县的 $li^{33}si^{24}$ （铨士）、 $mu^{33}zen^{33}$ （普腊）、 $mu^{33}biaŋ^{44}$ （普棒）、 $ma^{33}liok^{44}$ （江糯）等地居住的普标人，也自称 $qa^{33}biau^{33}$ ，他称“普标（Pu Beo）、普剌（Pu Peo）、嘎标（Ka Beo）、喇呱（拉嘉 La Qua）、喇呱蛮（Man La Qua）、本地保保（Ben di Lolo）”，有 470 人（2000 年）。中国、越南的普标人共有 777 人。

三、普标人的社会生活

1. 生产方式

普标人多居住在山区，长期与汉族、壮族、傣族杂居，生产方式接近汉族、壮族、傣族，以种植玉米、水稻为主，兼种荞麦、豆类、薯类，普标人擅长加工饵块、荞麦粑粑及豆类制品，饲养牛、马、猪、狗、鸡、鸭等禽畜，栽种各种蔬菜及桃、李、

梨、核桃、香蕉等水果，种植棉花、黄麻、桐油、茶叶等经济作物。早些时候的手工业有打铁、银饰加工、棉麻纺织、蜡染、刺绣，随着社会的发展，这些手工业基本消失。普标人居住地一般木材比较丰富，有不少能工巧匠，从事木材加工和木工活也是普标人农闲季节营生的方式之一。同时，普标人还出售木材、竹子、藤条及砖瓦。

2. 生活方式

据有关史料记载，普标人种山而食，好猎，多食杂粮。现在普标人的生活方式与当地汉族、壮族、傣族大体一致，以稻米为主食，菜肴为蔬菜、瓜豆类及禽畜肉。

3. 建筑

普标人的建筑一直以来都是土墙茅草屋，卫生条件较差。近20年来，普标人的居住条件有所改善，大多数已改住土墙瓦房，有能力者，自烧砖瓦，盖砖墙瓦房，人畜各得其所，卫生条件逐步提高。普标人家中设有常年不熄的火塘，意喻普标人烟火不断，后继有人。床铺设在火塘边。堂屋右侧房间吊设神龛，神龛下设献祭台，可作床铺，祭祀时，祭品置于献祭台。平时献祭台作通铺之用，供年长者及客人作卧榻，但妇女禁用。

4. 服饰

普标人女性服饰通常为夹衣，夹衣为右衽，配以五颗纽扣，折边、衣领、袖子镶彩条纹，长及胯，后肩披镶银或镶花布丁披肩，佩戴银项圈、银耳环、银手镯、珍珠项链等首饰。头包布帕并别木梳于头顶，下着长裙及踝，配以淡青色围腰，系红绿腰带并垂至小腿，脚穿船形半绣统花鞋（qa³³ liau⁵⁵ piak⁵⁵）。这种服饰近十几年来年轻一代已不再缝制，只有少数老年妇女保存有。男子服饰与当地汉族相同。

5. 婚姻

以前，普标人不与外族通婚，婚姻自由，实行族内婚制，通

常为一夫一妻制，夫妻互为忠诚，很少离异。几十年来，普标人逐渐与其他民族通婚，婚姻主要以自由恋爱为主。男女青年相互看中后，以对山歌的形式倾诉爱慕之情，增进相互了解。在多次对山歌的活动中，如果情投意合，就约定幽会的时间、地点，商量结婚的相关事宜并交换定情物，但需通过明媒正娶，备办婚礼。mə³³ni⁵⁵（媒人）须是原配夫妻且儿女双全，男性媒人称“媒郎”，女性媒人称“媒娘”。媒人上门求亲时，要带 12 斤酒和 12 个糯米粑粑。求亲成功后，媒人须再到女方家求女方的“八字”，同时男方要给女方两套新衣服、一对 te³¹qo³⁵（银项圈）、一对 qa³³lei⁵⁵（银制压领）和一些针线钱作为正式定亲彩礼，女方家才把女方的“八字”告知男方家。

迎亲时，女方家设拦门酒，在大门外摆设一张方桌拦住大门，不让迎亲的人进，迎亲的人只能与送亲的人隔桌对唱“四言八句”歌（daŋ⁵⁵ŋho³⁵），这只是一种仪式，并无特别刁难之意，对歌双方无论谁输都要罚酒，三番五次后才许迎亲的人进门。迎亲的人进屋后，要展示彩礼，彩礼摆于堂屋席子上，请女方至亲长辈查看，kau⁴⁴lhai⁵³te³³（压礼先生）对彩礼一一介绍。

姑娘出门前，要在家里点灯焚香，拜别祖先和所有亲戚长辈，然后由她的兄长或堂兄长倒背着出家门，若无兄长则由村中兄长代背，兄长脸朝家，姑娘脸朝外。兄长的“八字”不能与出嫁者的“八字”相冲。姑娘出门时，不能往回看，脚和身体的任何部位不能碰家里的任何什物，更不能碰到门槛。按照普标人的习俗，姑娘出嫁往回看，以后会经常跑回娘家，影响夫妻感情；碰着家里的什物，以后娘家的东西容易被损坏或遗失，造成娘家贫穷；碰着门槛，对娘家不吉利。

普标人娶亲时，不管路程近与远，接亲的人都要在新娘家住一夜，次日发亲，新郎骑马，新娘走路，半路上要吃晌午饭，新娘的母亲特别用阔叶包一团糯米饭要自己的姑娘一路边走边吃一

直到新郎家。凡送亲的人，新郎家都要给红包。途中涉水过桥，新娘皆由接媒娘背。媒娘的“八字”也不能与新娘的“八字”相冲。

普标人的新娘不拜堂，到新郎家后，直接到新房。三日内，新婚夫妇不同房，新娘由伴娘陪伴。

嫁娶当晚，新娘、新郎家都要把他们各自的头帕由毕摩放到各家的神龛祭台向神和祖先禀告，请神灵和祖先认可并保佑新婚夫妇平安、幸福。

回门是普标人新婚夫妇必须履行的仪式，分两次，新婚三日后再回门为第一次，当天即返回男方家。新婚七日后回门为第二次，可在女方家住一夜。新婚夫妇回门，也要过拦门酒的关。

6. 丧葬

普标人以棺木土葬为主，兼有火葬的遗痕，但火葬多限于少数有声望的人家，死者骨灰收藏于竹筒，由毕摩贴符封存后悬于神龛上。

普标人的死者，分“文死”、“武死”。“文死”属于家中正常死亡，灵堂设在堂屋；“武死”属于家外的正常死亡或非正常死亡，灵堂设于门外。无论文死或武死，死者均实行棺木土葬。人死后，用木头为死者雕一个像，雕像以死者的性别来装扮，并为雕像搭一个简单的灵棚，把雕像安放到灵棚中，意为死者建造新房。灵棚前设供台，供献为数不少的小粑粑，前来吊唁的亲朋好友，用供奉的小粑粑对打嬉闹，直到把小粑粑拿完为止，意思是所有供奉的祭品全都给了死者，让死者黄泉之下不忍饥挨饿。出殡时，毕摩用刀砍掉雕像，拆掉灵棚，催促死者赶快搬家上路，到阴间去。毕摩一边吟诵指路经，一边在送葬队伍前挥舞着大刀，为死者开路。文死者，毕摩让死者回到普标人的发源地普梅大洞；武死者，毕摩让死者回到普标人的迁徙地九峰岩。普标人死者出殡时，

不丢买路钱，意为这片土地是普标人的祖先开的，作为土地的主人，不用丢买路钱。

普标人有人去世，要杀一只鸡请毕摩举行归族仪式，即让死者到祖先那里去归宗。停丧期间，子女不披麻戴孝，只反背竹叶编制的帽子作标志。停丧通常为两天，其间举行祭奠，祭奠时，主神、天神、地神、山神、龙神、周围神都邀请，每位神灵献祭一只熟鸡，然后由毕摩念咒发丧。

送葬时，由女婿手持火把走在前面。棺木入坑后，由长子用衣脚兜泥土绕棺木三圈，撒下泥土后，其他人才垒土为坟。安葬完毕后，由女婿用竹扎成架子，套上死者的衣服作为灵位。灵位前置一盛七个糯米粑粑和七八个米面团的大簸箕，毕摩杀鸡领祭，不时取面团抛向灵位，参祭者仿效毕摩的动作行为。孝家门外置铜鼓一面，盛八碗酒的簸箕一个，四男四女双手各执手绢，随鼓点绕鼓舞蹈，直至祭祀毕。

7. 宗教信仰与宗教仪式

普标人的宗教信仰为万物有灵论，崇拜万物之神和祖先。

(1) 神崇拜与祭神

普标人的宇宙观认为，一切自然现象皆是神的意志和神的力量之所为，神的世界与人的世界都有贵贱、等级之分。 $te^{33}sau^{33}za^{55}sau^{33}$ 为主神，主管天地诸神； $sau^{33}mun^{33}$ 为天神，主管风、雨、雷、电及季节变化更替； $sau^{33}mun^{55}$ 为地神，主管河流山川及草木万物； $sau^{33}liŋ^{53}sau^{33}ga^{55}$ 为周围神，人四周无不存在神，周围神对人的所作所为进行监督和节制； $sau^{33}te^{53}$ 为树神，引申为龙神、山神，主管五谷六畜、人生礼仪。普标人无论祭祀何神，皆请主神、天神、地神、周围神及山神，否则，普标人认为诸神会发怒，降灾于人间。

祭山神是普标人隆重的祭祀活动，每个普标村寨都有一座神山，在神山上找一棵生长茂盛的大树，以毛木树为最佳，那棵树

就是神树，其神就是树神 sau³³te⁵³，普标人常于农历三月在神树下祭龙，故也叫“龙树”，故“树神”引申为“龙神”，神树树脚是祭山神的中心点，故“树神”又引申为“山神”，祭坛就设在树脚。每年农历正月初六是普标人祭祀山神的吉日，不成文的习俗规定，农历正月初一至初六不准从事任何农事活动，禁止妇女从事针线活，禁止任何人于村寨中骑马、打伞、戴箴帽，若有违反者，将受到族人严厉的责罚，只有等祭祀山神之后，方可从事农事及其他活动。祭山神的供品及费用，不摊派，以户轮流列支，周而复始，世代沿袭。

祭祀山神前，先于神树脚以竹箴搭建祭坛，祭祀时辰由祭司卜卦确定。祭祀时，于祭坛摆设八团各带半斤刀头肉的糯米饭、四碗酒、一只熟鸡、两碗鸡杂汤。鸡由主神享用，鸡杂汤由天神、地神享用。糯米饭及刀头肉由主神、天神、地神、山神、周围神分享，酒由主神、天神、地神、山神享用，不过，山神的酒要与其他诸神共享，意为团结酒。普标人日常生活也多饮团结酒，以一碗盛酒，主客间轮次饮，表示亲密与诚信，碗在席间转来转去，故又称“转转酒”。

祭祀山神仪式开始时，由村寨长老率族人立于祭坛前，祭祀诵经，祈求神祇佑护族人平安、人丁不断、风调雨顺、五谷丰登、六畜兴旺及生产、生活一切顺利。祭祀毕，祭司戴草帽、舞大刀率手持树枝的族人挨家挨户驱鬼。驱鬼毕，祭祀山神仪式结束。

普标人每年农历三月要“祭龙”，又称“三月节”。由祭司卜卦选定吉日后，于神树下举行祭龙仪式。祭祀时，杀猪、杀鸡，请毕摩诵经祭祀，祈求当年风调雨顺、五谷丰登。

农历六月初六普标人祭祀秧苗，又称“秧苗节”。届时普标人男性都要参加祭祀。先在村寨里搭建一个台子，众人打平伙买只羊杀，燃烛焚香，用羊头祭祀秧苗，请毕摩诵经，祈求 sau³³